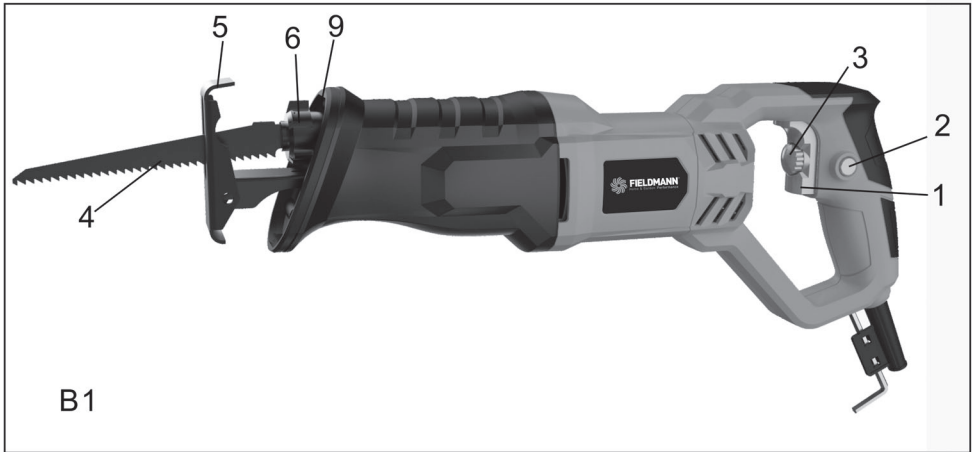
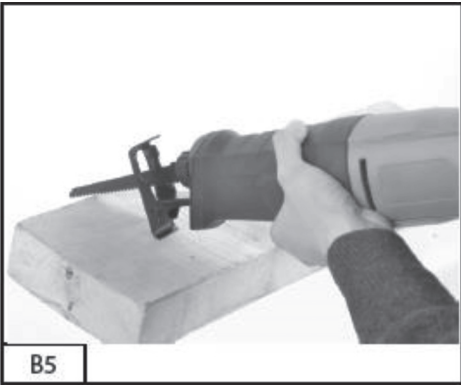
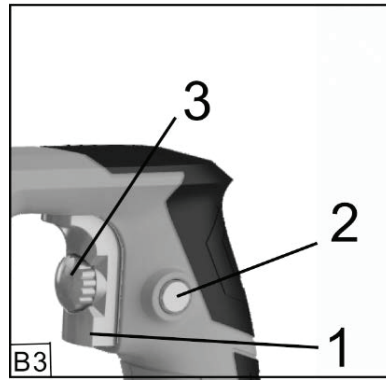
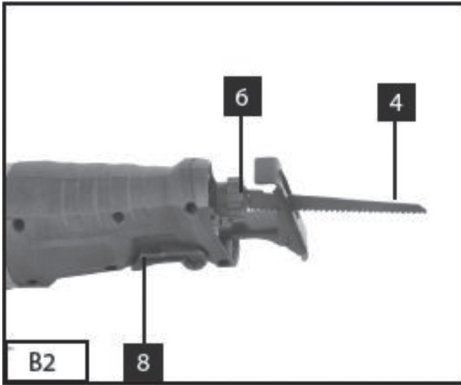




FDPO 200711-E

---





# Wyrzynarka elektryczna

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakup wyrzynarki elektrycznej. Przed przystąpieniem do jej użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.**

## SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	54
2. SYMBOLE .....	55
3. OPIS URZĄDZENIA I ELEMENTY DOSTAWY .....	56
4. OGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA .....	57
5. PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA .....	60
6. OBSŁUGA .....	61
7. DANE TECHNICZNE .....	62
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	62
9. UTYLIZACJA.....	63

# 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## UWAGA!

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.

### **Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa**

- ✿ Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- ✿ Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- ✿ Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

### **Opakowanie**

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

### **Instrukcja obsługi**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

### Uwaga:

Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.**

## 2. SYMBOLE



Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami.



Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.



Sprzęt ochronny dla oczu



Sprzęt ochronny dla uszu

## 3. OPIS URZĄDZENIA I ELEMENTY DOSTAWY

1. Włącznik
2. Przycisk blokady
3. Blokowanie prędkości
4. Brzeszczot
5. Stopa
6. Uchwyt brzeszczotu
8. Dźwignia regulacji stopy
9. Robocze światło LED

### **Dostarczone elementy**

Wymij całą zawartość pudełka i sprawdź, czy podczas transportu nie doszło do uszkodzenia i czy masz do dyspozycji wszystkie poniższe elementy.

- \* Wyrzynarka
- \* 2 brzeszczoty
- \* Karta gwarancyjna
- \* Deklaracja zgodności (EC)
- \* Instrukcja obsługi

Jeśli któregoś z elementów brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się ze sprzedawcą urządzenia.

## 4. OGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

**Prosimy uważnie przeczytać poniższe zalecenia bezpieczeństwa, zapamiętać je i zachować na przyszłość.**

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Przy korzystaniu z maszyn elektrycznych i elektronarzędzi trzeba przestrzegać i dotrzymywać następujących zaleceń bezpieczeństwa ze względu na zabezpieczenie przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem ludzi i niebezpieczeństwem powstania pożaru. Pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się we wszystkich niżej podanych zaleceniach zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodem zasilającym), jak i narzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego). Wszystkie ostrzeżenia i zalecenia należy przechować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

### **Środowisko pracy**

- ☼ Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić w nim dobre oświetlenie. Nieporządek i niewystarczające oświetlenie miejsca pracy mogą stać się przyczyną wypadku. Porządkujemy narzędzia, z których nie korzystamy w danej chwili.
- ☼ Nie korzystamy z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym niebezpieczeństwem powstania pożaru albo wybuchu, to znaczy w miejscach, w których występują cieple palne, gazy albo pyły. W elektronarzędziu na komutatorze powstaje iskrzenie, które może spowodować zapłon pyłów albo oparów.
- ☼ Przy korzystaniu z elektronarzędzi ograniczamy dostęp niepowołanych osób, a szczególnie dzieci do przestrzeni roboczej! Jeżeli będziecie rozpraszani, możecie stracić kontrolę nad wykonywaną czynnością. W żadnym razie nie pozostawiamy elektronarzędzi bez nadzoru. Uniemożliwiamy dostęp zwierzęt do tych urządzeń.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

- ☼ Wtyczka przewodu zasilającego elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy i w żaden sposób nie przerabiamy konstrukcji wtyczki. Do zasilania narzędzia, które ma we wtyczce przewodu zasilającego styk ochrony (bolec), nigdy nie stosujemy rozgałęźników, ani innych elementów przejściowych. Nieuszkodzona wtyczka i odpowiednie gniazdko ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone albo poplątane przewody zasilające zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, to trzeba go wymienić na nowy przewód sieciowy, który można zakupić w autoryzowanym ośrodku serwisowym albo u importera.
- ☼ Wystrzegamy się dotykania ciałem do uziemionych przedmiotów takich, jak na przykład rurociągi, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki i lodówki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli nasze ciało jest połączone z ziemią.
- ☼ Nie narażamy elektronarzędzi na działanie deszczu, wilgoci albo mokrego środowiska. Elektronarzędzi nigdy nie dotykamy mokrymi rękami. Elektronarzędzi nigdy nie myjemy pod bieżącą wodą, ani nie zanurzamy do wody.
- ☼ Przewodu zasilającego nie używamy do innego celu, niż ten, do którego jest przeznaczony. Nigdy nie nosimy i nie ciągniemy elektronarzędzi za przewód zasilający. Nie wyciągamy wtyczki z gniazdka przez pociągnięcie za przewód. Chronimy przewody elektryczne przed uszkodzeniami mechanicznymi spowodowanymi przez ostre albo gorące przedmioty.
- ☼ Elektronarzędzie zostało wykonane wyłącznie do zasilania przemiennym prądem elektrycznym. Zawsze sprawdzamy, czy napięcie elektryczne w sieci odpowiada danym zamieszczonym na tabliczce



znamionowej narzędzia.

- ✿ Nigdy nie pracujemy z narzędziem, które ma uszkodzony przewód elektryczny albo wtyczkę, ewentualnie upadło na ziemię i jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- ✿ W przypadku zastosowania przedłużacza zawsze sprawdzamy, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.  
Jeżeli elektronarzędzie jest wykorzystywane na zewnątrz, trzeba stosować przedłużacz przystosowany do użytku zewnętrznego. Przy zastosowaniu przedłużacza zwijanego na szpuli, trzeba go rozwinąć, aby nie doszło do przegrzania przewodu.
- ✿ Jeżeli elektronarzędzie ma być wykorzystywane w pomieszczeniu wilgotnym albo na zewnątrz, to można z niego korzystać tylko, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym  $\leq 30$  mA. Korzystanie z obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym / RCD/ zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Ręczne elektronarzędzia trzymamy wyłącznie za izolowane uchwyty przeznaczone do ich trzymania, ponieważ przy pracy może dojść do kontaktu narzędzia tnącego albo wierzącego z niewidocznym przewodem albo z przewodem zasilającym nasze narzędzie.

### Bezpieczeństwo osób

- ✿ Przy korzystaniu z elektronarzędzi musimy być ostrożni i przewidujący, poświęcić maksymalną uwagę czynności, którą właśnie wykonujemy. Koncentrujemy się na swojej pracy. Nie pracujemy z elektronarzędziem, jeżeli jesteśmy zmęczeni albo jesteśmy pod wpływem narkotyków, alkoholu albo lekarstw. Nawet chwilowa nieuwaga przy korzystaniu z elektronarzędzi może spowodować poważny wypadek z udziałem osób. Przy pracy z elektronarzędziem nie wolno jeść, pić i palić tytoniu.
- ✿ Korzystamy ze środków ochronnych. Zawsze korzystamy ze środków do ochrony oczu.  
Stosujemy środki ochronne odpowiadające rodzajowi pracy, którą wykonujemy. Środki ochronne, jak na przykład respirator, obuwie bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwpoślizgowym, nakrycie głowy albo ochrona słuchu stosowane zgodnie z warunkami pracy zmniejszają ryzyko wypadku z udziałem osób.
- ✿ Wystrzegamy się niekontrolowanego włączenia narzędzia. Nie przenosimy narzędzia, które jest włączone do sieci elektrycznej, z palcem na wyłączniku albo na przycisku do włączenia.  
Przed podłączeniem do napięcia elektrycznego sprawdzamy, czy wyłącznik albo przycisk są w położeniu „wyłącz”. Przenoszenie narzędzia z palcem na wyłączniku albo z włączoną wtyczką narzędzia do gniazdka przy włączonym wyłączniku w instalacji może być przyczyną poważnego wypadku.
- ✿ Przed włączeniem narzędzia usuwamy wszystkie klucze i przyrządy służące do regulacji.  
Klucz do regulacji albo inny przyrząd, który będzie pozostawiony przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia u osób.
- ✿ Zawsze utrzymujemy stabilną pozycję i równowagę. Pracujemy tylko tam, dokąd bez pieczeni sięgamy. Nigdy nie przeceniamy własnych możliwości. Nie korzystamy z elektronarzędzi, jeżeli jesteśmy zmęczeni.
- ✿ Ubieramy się w odpowiedni sposób. Korzystamy z odzieży roboczej. Nie nosimy luźnych ubrań, ani biżuterii. Dbamy o to, aby nasze włosy, ubranie, rękawice albo jakaś inna część ciała nie znalazła się w bezpośredniej bliskości wirujących albo rozgrzanych części elektronarzędzi.
- ✿ Podłączamy urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie ma możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania albo odsysania pyłu zapewniamy, aby zostało ono dobrze podłączone i wykorzystywane. Korzystanie z tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo spowodowane obecnością pyłu.
- ✿ Dobrze zamocowujemy obrabiany przedmiot. Korzystamy z zacisku stolarskiego albo ścisku do mocowania części, która będzie obrabiana.
- ✿ Nie korzystamy z elektronarzędzi będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków, lekarstw albo innych substancji odurzających i uzależniających.

- ☼ To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonych predyspozycjach fizycznych, umysłowych albo mentalnych albo nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli nie są one pod dozorem albo nie zostały pouczone o zasadach korzystania z tych urządzeń przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod dozorem, aby mieć pewność, że nie będą się bawić tym urządzeniem.

### **Stosowanie elektronarzędzi i ich konserwacja**

- ☼ Elektronarzędzia należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej w przypadku jakiegokolwiek problemu przy pracy, przed każdym czyszczeniem albo konserwacją, przy każdym przemieszczeniu i po zakończeniu pracy! Nigdy nie pracujemy z elektronarzędziem, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- ☼ Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienormalny dźwięk albo wydzielać podejrzany zapach, należy natychmiast przerwać pracę.
- ☼ Elektronarzędzi nie wolno przeciążać. Elektronarzędzie będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będzie użytkowane z obrotami, do których jest zaprojektowane. Korzystamy wyłącznie ze sprawnych narzędzi, które są przeznaczone do danej czynności. Sprawne narzędzie lepiej i bezpieczniej wykona pracę, do której zostało skonstruowane.
- ☼ Nie korzystamy z elektronarzędzi, których nie można bezpiecznie włączyć i wyłączyć za pomocą wyłącznika. Stosowanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe wyłączniki muszą być wymienione przez certyfikowany serwis.
- ☼ Narzędzie odłączamy od źródła energii elektrycznej przed rozpoczęciem jego regulacji, wymiany wyposażenia albo konserwacji. Ten środek ogranicza niebezpieczeństwo przypadkowego włączenia.
- ☼ Niewykorzystywane elektronarzędzia należy uporządkować i przechowywać tak, aby były poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych użytkowników mogą być niebezpieczne. Elektronarzędzia przechowuje się w suchym i bezpiecznym miejscu.
- ☼ Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Okresowo kontrolujemy regulacje poruszających się części i ich luzy. Kontrolujemy, czy nie doszło do uszkodzenia osłon ochronnych albo innych części, które mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu elektronarzędzi. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, to przed dalszym użyciem trzeba zapewnić jego specjalistyczną naprawę. Wiele wypadków zostało spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- ☼ Narzędzia tnące muszą być czyste i ostre. Dobrze utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo wypadku, a pracę z nimi łatwiej się kontroluje. Zastosowanie innego wyposażenia, niż to, które jest opisane w instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie narzędzia i stać się przyczyną wypadku.
- ☼ Elektronarzędzia, wyposażenie, narzędzia robocze itp. wykorzystuje się zgodnie z tymi zaleceniami i w taki sposób, który jest wymagany dla konkretnego elektronarzędzia z uwzględnieniem danych warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Zastosowanie narzędzia do innych celów, niż te, do których jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

### **Serwis**

- ☼ Nie wymieniamy części narzędzia, nie wykonujemy napraw we własnym zakresie, ani w inny sposób nie ingerujemy do konstrukcji narzędzia. Naprawy narzędzia powierzamy specjalistom.
- ☼ Każda naprawa albo przeróbka wyrobu bez upoważnienia naszej spółki jest niedopuszczalna (może spowodować obrażenia ciała albo straty materialne).
- ☼ Elektronarzędzia zawsze oddajemy do naprawy do certyfikowanego ośrodka serwisowego. Stosujemy tylko oryginalne albo zalecane części zamienne. W ten sposób zapewniamy bezpieczeństwo własne i swojego narzędzia.

## 5. PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego upewnij się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z danymi i sieci.

Przed regulacją tego urządzenia zawsze najpierw wyjmij wtyczkę z gniazdka.

### Wymiana brzeszczotu (B2)

- ✿ Przed konserwacją urządzenia lub wymianą brzeszczotu zawsze najpierw wyłącz wyrzynarkę i odłącz ją od zasilania.
- ✿ Obracaj kółkiem na uchwycie brzeszczotu (6) tak, jak pokazano na rys. 2, aż brzeszczot sam zapadnie w szczelinę w uchwycie brzeszczotu (6).
- ✿ Gdy puścisz kółko, powinno ono powrócić na pierwotną pozycję.
- ✿ Jeśli tak się nie stanie, spróbuj ręcznie obrócić kółko do pierwotnej pozycji.
- ✿ Pociągnij za brzeszczot, aby sprawdzić, czy jest dobrze osadzony w uchwycie.

### Regulacja stopy (B2)

- ✿ Zwolnij dźwignię (8) i wyjmij lub przyciśnij stopę na pożądaną pozycję.
- ✿ Przyciśnij dźwignię (8) z powrotem.
- ✿ Skontroluj, czy stopa jest zablokowana.

### Elektroniczna regulacja prędkości (B3)

- ✿ Podczas zwiększania nacisku na włącznik (1) prędkość się zwiększa.
- ✿ Przy pomocy regulatora prędkości (3) w włączniku (1) można wybrać pożądaną prędkość.

**Obrót w kierunku +: większa prędkość**

**Obrót w kierunku -: niższa prędkość**

## 6. OBSŁUGA

### Włącznik (B3)

#### Włączanie:

Wciśnij włącznik (1)

#### Wyłączanie:

Zwolnij włącznik (1)

### Przycisk blokady (B3)

Włącznik (1) można podczas działania urządzenia zablokować przy pomocy przycisku blokady (2). Aby zablokować, wciśnij włącznik. Aby wyłączyć urządzenie, wciśnij na krótko włącznik.

### Użytkowanie w funkcji wyrzynarki (B5)

Umieść wyrzynarkę na ciętym materiale w sposób pokazany na rys. 5. Włącz wyrzynarkę i przesuwaj ją po ciętym materiale. Zmień prędkość cięcia w zależności od materiału.

### Lampa LED

Lampa LED (9) umożliwia oświetlenie miejsca pracy w niekorzystnych warunkach. Lampa LED (9) zapali się automatycznie po podłączeniu wtyczki do gniazdka.

### Wymiana kabla zasilania

Jeśli kabel zasilania tego urządzenia jest uszkodzony, z powodów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub podobnie przeszkoloną osobę.

## 7. DANE TECHNICZNE

<b>Napięcie sieciowe</b>	AC (prąd zmienny) 230-240 V, 50/60 Hz
<b>Pobór mocy</b>	710 W
<b>Prędkość skokowa</b>	0 - 2 800 min <sup>-1</sup>
<b>Głębokość cięcia, drewno</b>	115 mm
<b>Głębokość cięcia, żelazo</b>	5 mm
<b>Głębokość cięcia, rura metalowa</b>	60 mm
<b>Poziom ciśnienia akustycznego</b>	$L_{pA} = 82,1 \text{ dB (A)}$ , $K_{pA} = 5 \text{ dB (A)}$
<b>Poziom mocy akustycznej</b>	$L_{WA} = 93,1 \text{ dB (A)}$ , $K_{WA} = 5 \text{ dB (A)}$
<b>Poziom wibracji</b>	$a_h, B = 22,5 \text{ m/s}^2$ , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czyszczenia zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka.

### Czyszczenie

- ✿ Zadbaj, aby wszystkie elementy zabezpieczające, otwory wentylacyjne i osłony silnika były możliwie wolne od zanieczyszczeń i pyłu.
- ✿ Wyczyść urządzenie czystą ściereczką lub przedmuchań je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- ✿ Zaleca się wyczyszczenie urządzenia natychmiast po zakończeniu każdego użycia.
- ✿ Regularnie czyść urządzenie wilgotną ściereczką z odrobiną łagodnego mydła. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogłyby naruszyć plastikowe części urządzenia. Zapewnij, aby do urządzenia nie dostała się woda.

### Szczołki węglowe

W przypadku nadmiernego iskrzenia oddaj szczołki do kontroli, wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

### WAŻNE

Szczołki elektryczne może wymieniać tylko wykwalifikowany elektryk.

### Konserwacja

Wewnątrz tego urządzenia nie znajdują się żadne części, które wymagałyby dodatkowej konserwacji.

## 9. UTYLIZACJA

### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ**

Zużyte opakowanie przekaz do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.

Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego organu lokalnego.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymogi dyrektyw UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Instrukcja obsługi w języku oryginalnym.

